

# FILM DOKUMENTALNY

NATASZA  
ZIÓŁKOWSKA  
KURCZUK

LUBELSKIE  
ŚLADY

7 grudnia 1998  
godz. 17<sup>00</sup>



**N-Vision s.c.**

Produkcja filmów, reklam  
i programów telewizyjnych  
20-029 Lublin ul. Skłodowskiej 5

OŚRODEK  
BRAMA  
GRODZKA



TEATR NN



### **MARIA URBAN – MIESZKOWSKA**

filmowy portret lubelskiej malarki, autorki znanych na całym świecie portretów dzieci, inspirowanych poezją Józefa Czechowicza.



### **OJCIEC KRAPIEC**

biografia Mieczysława Alberta Krąpca, kapłana zakonu oo. Dominikanów, prof. filozofii i długoletniego rektora KUL-u. Ksiądz prof. Albert Krąpiec jest głównym przedstawicielem tomizmu egzystencjalnego w Polsce.



### **MIROŚŁAWA DERECKIEGO SPOSÓB NA ŻYCIE**

film dokumentalny o zmarłym w czerwcu tego roku, znanym lubelskim dziennikarzu, który był inspiratorem filmu o E. Stachurze. Od kilku lat na wydanie czeka Jego książka pt. Lubelskie lata Edwarda Stachury.



### **TYLKO MÓJ CIEŃ ZŁOCISTY**

film dokumentalny o lubelskich śladach poety Edwarda Stachury.



### **BYŁO MIASTECZKO...**

film zrealizowany w ramach cyklu „Małe Ojczyzny” TVP2. Poetycka opowieść o Łęcznej, polsko-żydowskim miasteczku na Lubelszczyźnie. Tradycje żydowskie i jarmarczne zostały tutaj zaprzepaszczone przez nieodwracalne zmiany historyczne. O dawnej świetności miasteczka świadczy renesansowa synagoga. W epoce „gierkowskiej” Łęczna miała stać się stolicą lubelskiego zagłębia węglowego. Kopalnia i nowi ludzie z nową tradycją (a właściwie jej brakiem) na stałe wpisali się w krajobraz historycznej Łęcznej. W tym podzielonym na dwie części dawnym miasteczku tradycję pragną ocalić i *krzoki* (dawni mieszkańcy) i *ptoki* (ludność napływowa).



### **STRZĘP NIEMOŻLIWEJ WIARY...**

film dokumentalny o obozie koncentracyjnym na Majdanku. Próba odczytania na nowo miejsca zagłady.



### **LESZEK MĄDZIK**

filmowa opowieść o życiu i twórczości lubelskiego scenografa, reżysera teatralnego, twórcy i dyrektora Sceny plastycznej KUL.

*„Kiedyś Lublin był dla mnie miejscem zbyt odległym, żeby o nim w ogóle myśleć. Od kilku lat jest moim „miejscem wygnania”. Próbuję znaleźć w tym mieście podobne do siebie dusze, ludzi o podobnej wrażliwości. To oni stają się bohaterami moich filmów. „LUBELSKIE ŚLADY” to podróż do kilku mistycznych miejsc. To wędrówka śladami ludzi, o których chcę opowiedzieć. Poszukuję ich śladów, ich czasu, który zatrzymał się w jakichś okrucinach: przedmiotach, dźwiękach, notatkach, fotografiach, wspomnieniach i miejscach. Z tej amorficznej materii powstają obrazy filmowe.*

*Film dokumentalny stanowi dla mnie narzędzie poznania świata. Pracy nad każdym filmem towarzyszy jakieś konkretne pytanie, na które sama chcę sobie odpowiedzieć. Mam nadzieję, że moje zdziwienie nad światem będzie ciekawe również dla widzów.*

*Dzięki temu, że spotkałam w Lublinie ludzi, którzy zdecydowali się podjąć ryzyko, możliwy był mój debiut przed pięciu laty. Chciałabym podziękować za to przede wszystkim producentom moich filmów Dorocie i Wojtkowi Nowakowskiemu i całej firmie N-Vision. To im należą się słowa uznania za podjęcie zorganizowania tego spotkania, a „Ośrodkowi Brama Grodzka – Teatr NN” za umieszczenie go w swoim znakomitym cyklu dokumentalnym.*

*Dziękuję również osobom, które zainspirowały mnie do realizacji moich filmów, a w szczególności Euzebiuszowi Majowi – pomysłodawcy filmu „Było miasteczko...”.*

*Dziękuję też Mirosławowi Dereckiemu za to, że mogłam poznać Jego Lublin. Pracownikom Telewizji Lubelskiej (która jest producentem wielu moich filmów), dziękuję, że mieli cierpliwość, żeby ze mną pracować.”*

*Natasza Ziółkowska-Kurczuk*

**Natasza Ziółkowska-Kurczuk** – reżyser  
zam.: Lublin, ul. M. Brzeskiej 16/6

urodzona 26.02.1963 roku w Poznaniu. Ukończone studia dziennikarskie i kulturoznawcze na UAM w Poznaniu (1986 i 1987) a także reżyseria filmowo-telewizyjna w PWSFTViT w Łodzi (1992). Współpraca z Telewizją Polską S.A. w Warszawie (PR I i II) z OTV Lublin. Filmografia: „Strzep niemożliwej wiary...” (film dokumentalny 1993 I PR TVP S.A.), „Nasza mama czarodziejka” (spektakl dla Teatru TV, 1995), „Cisza, jakby czas minął” (film dokumentalny II PR TVP S.A., 1995), „Był sobie klaun” (widowisko z udziałem aktorów niepełnosprawnych TVP S.A. PR I, 1996), „Było miasteczko” (film dokumentalny II PR TVP S.A., 1998), „Tylko mój cień złocisty” (film dokumentalny TVP S.A. O. w Lublinie, 1998); liczne reportaże i programy telewizyjne, teledyski i inne formy. Praca naukowa i dydaktyczna na UMCS w Lublinie (m.in. w Zakładzie Dziennikarstwa).

**N-VISION S.C.** – studio produkcji telewizyjnych w Lublinie, wyposażone w sprzęt do realizacji, montażu, udźwiękowiania i postprodukcji profesjonalnych materiałów telewizyjnych.

Dysponujemy własną bazą produkcyjną: kompletne studio realizacji telewizyjnej w systemie Beta SP i DVC, liniowy montaż A-B roll SONY FX-120 DVC-BETA SP, nieliniowy montaż DV Master 18 GB z oprogramowaniem Media Studio 5.01 i Adobe Photoshop, kamera DVC SONY, mikrofony SENHEISER, mikser audio, minidisc recorder, światła IANIRO, stacja graficzna ALFA do animacji i obróbki komputerowej.

Współpracujemy z wyszkolonymi fachowcami i wybitnymi twórcami filmowymi, grafikami, fotografikami FIAP, reżyserami i operatorami po PWSFTViT oraz czołowymi publicystami, dziennikarzami i reżyserami teatralnymi z Lublina.

Zapewniamy aktorów i rekwizyty, efekty specjalne, animacje komputerowe, fachowe opracowanie materiału pod względem merytorycznym (kreacja pomysłu, scenariusz, reżyseria, realizacja) i technicznym (montaż, kopiowanie, opracowanie graficzne, plansze, animacje, własne opracowanie muzyczne, komentarz, lektorzy, tłumaczenia, wersje obcojęzyczne).

*Daje nam to możliwość realizacji najtrudniejszych zadań produkcyjnych.*



**N-VISION S.C.** – Dorota i Wojciech Nowakowscy absolwenci Wydziału Pedagogiki i Psychologii UMCS. Dorota – magister Pedagogiki Kulturalno-Oświatowej o specjalności fotografia i film. Współpracownicy Telewizji Niezależnej Lublin od pierwszego dnia jej powstania. Operatorzy i realizatorzy telewizyjni. Od 1993 roku założyciele własnego studia produkcji telewizyjnej N-VISION S.C. realizującego filmy i programy telewizyjne dla TVP1, TVP2, TVP POLONIA, POLSAT, RTL7, TV ODRA, NASZA TV.

Producenci wielu filmów dokumentalnych, między innymi:

- „Strzép niemożliwej wiary”,
- „Bracia tego samego Boga”,
- „Gdzie jesteście przyjaciele moi...”,
- „Półtora miasta”.

# SPOTKANIE Z DOKUMENTEM FILMOWYM

Natasza Ziółkowska - Kurczuk

7 grudnia 1998 godz.17<sup>00</sup>

Spotkanie poprzedzi przemarsz przez Stare Miasto Zakładowej Orkiestry  
Górnictwej KWK „BOGDANKA” S.A.

filmy dokumentalne wyprodukowane przez N-VISION S.C.:

- „BYŁO - MIASTECZKO” - przedpremierowy pokaz filmu zrealizowanego dla redakcji „Małe ojczyzny” II PR. TVP S.A. 1998r.; czas: 21’
- „STRZEP NIEMOŻLIWEJ WIARY” - film dokumentalny dla I PR. TVP S.A. 1994r.; czas: 24’
- „MARIA URBAN- MIESZKOWSKA” - film dokumentalny w cyklu „Kto jest kim” - dla TVP Polonia 1997r.; czas: 9’
- „OJCIEC KRAPIEC” - film dokumentalny w cyklu „Kto jest kim” - dla TVP Polonia -1997r.; czas: 9’
- „LESZEK MADZIK” - film dokumentalny w cyklu „Kto jest kim” - dla TVP Polonia 1997 r.; czas: 9’

filmy wyprodukowane przez TVP S.A. Oddział w Lublinie:

- „MIROSLAWA DERECKIEGO SPOSÓB NA ŻYCIE” - 1998r.; czas: 26’
- „TYLKO MÓJ CIEŃ ZŁOCISTY” - przedpremierowy pokaz filmu o lubelskich latach Edwarda Stachury - - 1998 r. 30’
- Występ JANA KONDRAKA - piosenki Edwarda Stachury.

---

Spotkania odbywają się  
w Ośrodku „Brama Grodzka-Teatr NN”  
20-112 Lublin, ul. Grodzka 21  
telefon +48 (81) 532-58-67

---